

URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **35**

GEMEINDE KURTINIG

A.D.W

Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL



COMUNE DI CORTINA

S.S.D.V

Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE

Entscheid

Der Gemeindesekretär

Dr. Caumo Christian
vom del

16.06.2026

Determina

Il Segretario comunale

G E G E N S T A N D

Beauftragung des Unternehmens Schindler AG aus Bozen mit dem Austauschen der Hauptplatine des Aufzugs im Jugendhaus in Kurtinig a.d.W..
CIG: BC0B0DD8E0

O G G E T T O

Conferimento incarico all'impresa Schindler SpA di Bolzano per la sostituzione della scheda madre del quadro manovra nell'ascensore presso il Centro giovani a Cortina s.S.d.V..
CIG: BC0B0DD8E0

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 59 vom 09.05.2023 wurde das Unternehmen Schindler GmbH mit der Assistenz bei den periodischen Kontrollen und der ordentlichen Wartung des Aufzuges des Jugendhauses für den Zeitraum 2023-2026 beauftragt;

Im Rahmen der ordentlichen Wartung wurde festgestellt, dass die Hauptplatine des Aufzuges im Jugendhaus in Kurtinig a.d.W. auszutauschen ist;

Aus diesem Grund wurde das Unternehmen Schindler GmbH eingeladen ein entsprechendes Angebot vorzulegen;

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen;

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe gemäß Gesetzesvertretenden Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe gemäß Artikel 26 Absatz, 1 Buchstabe b) vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000,00 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Artikel 26, Absatz 5 vom Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro handelt;

Festgehalten, dass das Rotationsprinzips gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F., sowie gemäß Artikel 49, des Gesetzesvertretenden Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36, eingehalten worden ist;

Dieses Angebot wurde überprüft und für angemessen erachtet;

Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 140.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Artikel 32, Absatz 1, des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F, nicht durchführen müssen;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 59 del 09.05.2023 l'impresa Schindler S.p.A. è stata incaricata per l'assistenza durante le verifiche periodiche e la manutenzione ordinaria dell'ascensore presso il Centro Curtinie per il periodo dal 2023-2026;

Nell'ambito della manutenzione ordinaria, si è constatato che è da sostituire la scheda madre del quadro manovra nell'ascensore presso il Centro giovani a Cortina s.S.d.V.;

Per tale motivo l'impresa Schindler Srl è stata invitata a presentare un'offerta corrispondente;

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale;

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto di cui in oggetto ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, per affidamenti di importo inferiore a 140.000,00 Euro anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione;

Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'articolo 26, comma 5 della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 Euro;

Constatato è stato rispettato il principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'articolo 49, del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36;

Quest'offerta è stata esaminata e giudicata congrua;

L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'articolo 32, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 140.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

Festgestellt, dass mit der Zuweisung des Dienstes mittels der direkten Vergabe auf dem Informationssystem für öffentliche Aufträge der Autonomen Provinz Bozen fortgefahren wird;

Nach Einsichtnahme in das vorgelegte Angebot der Firma Schindler AG vom 12.06.2026 in Höhe von Euro 1.960,00 zzgl. 22% MwSt. Euro 431,20, insgesamt Euro 2.391,20 für das Austauschen der Hauptplatine im Aufzug des Jugendhauses in Kurtinig a.d.W.;

In Anbetracht der Tatsache, dass sich der oben genannte Wirtschaftsteilnehmer auch in der Vergangenheit durch seine Vorbereitung, Professionalität und Kompetenz bei der Ausführung von Aufgaben für diese Verwaltung ausgezeichnet hat;

In Anbetracht der Tatsache, dass sich der oben genannte Wirtschaftsteilnehmer auch in der Vergangenheit durch seine Vorbereitung, Professionalität und Kompetenz bei der Ausführung von Aufgaben für diese Verwaltung ausgezeichnet hat;

Angesichts der Tatsache dass:

Es nicht erforderlich war, das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses gemäß Art. 26, Absatz 5 des L.G. 16/2015 und der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. festzustellen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in der Haushaltsvollzugsplan (HVP) zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung der Gemeinde Kurtinig an der Weinstraße;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 12. Dezember 2016, Nr. 25 "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften";

La spesa presunta è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti;

Accertato che si procede all'assegnazione del servizio tramite affidamento diretto sul sistema informativo contratti pubblici della Provincia di Bolzano;

Visto l'offerta presentata dalla ditta Schindler Spa di Bolzano in base all'offerta del 12.06.2026 di Euro 1.960,00 più IVA 22% Euro 431,20, importo totale Euro 2.391,20 per la sostituzione della scheda madre del quadro manovra nell'ascensore presso il Centro giovani a Cortina s.S.d.V.;

Rilevato che il suddetto operatore economico si è anche in precedenza contraddistinto per la propria preparazione, professionalità, competenza nello svolgimento di incarichi per questa Amministrazione;

Rilevato che il suddetto operatore economico si è anche in precedenza contraddistinto per la propria preparazione, professionalità, competenza nello svolgimento di incarichi per questa Amministrazione;

Dato atto che:

non è stato necessario accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26, comma 5, della L.P. 16/2015 e della Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i.;

Visto il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il Piano esecutivo di gestione (PEG) del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto lo Statuto Comunale del Comune di Cortina sulla Strada del Vino;

Vista la Legge Provinciale 12 dicembre 2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità Comprensoriali";

Einsicht genommen in den neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 (veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 10. Mai 2018, Nr. 19/I-II sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

Visto il nuovo “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 (pubblicato nel Supplemento n. 2 al Bollettino Ufficiale del 10 maggio 2018, n. 19/I-II, nonché le relative norme di attuazione;

Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Gesehen das fachliche Gutachten aNrd8ylgsGOxB9bOehxyo6mS23RWABfY7TaD FpBS9zY=;

Visto il parere tecnico aNrd8ylgsGOxB9bOehxyo6mS23RWABfY7TaD FpBS9zY=;

Gesehen das buchhalterische Gutachten I9vmzbEMqDrV3KWh2TpS107LS56X9qXJ04G3 OK/FRfU=;

Visto il parere contabile I9vmzbEMqDrV3KWh2TpS107LS56X9qXJ04G3 OK/FRfU=;

Einsicht genommen in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

Visto lo Statuto di questo Comune, nella versione attualmente in vigore;

fasst
der Gemeindegemeinschaft
folgenden E N T S C H E I D:

il Segretario comunale
D E T E R M I N A quanto segue:

1) das Unternehmen Schindler AG aus Bozen laut Angebot vom 12.06.2026 in Höhe von Euro 1.960,00 zzgl. 22% MwSt. Euro 431,20, insgesamt Euro 2.391,20 mit dem Austausch der Hauptplatine im Aufzug des Jugendhauses in Kurtinig a.d.W. zu beauftragen;

1) di incaricare l'impresa Schindler Spa di Bolzano in base all'offerta del 12.06.2026 di Euro 1.960,00 più IVA 22% Euro 431,20, importo totale Euro 2.391,20 per la sostituzione della scheda madre del quadro manovra nell'ascensore presso il Centro giovani a Cortina s.S.d.V.;

2) keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß von Artikel 36, Absatz 1 letzter Satz des Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 handelt;

2) di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 Euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'articolo 36, comma 1 della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

3) den Vertrag im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs abzuschließen;

3) di stipulare il relativo contratto tramite corrispondenza commerciale;

4) die aus diesem Beschluss erwachsende Ausgabe wie folgt zu verpflichten:

4) di impegnare la spesa derivante dalla presente delibera come segue:

Verpflichtung Nr N. Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di Costo	Kodex 5. Ebene Codice 5° livello	Betrag Importo
232	2026	06021.03.20900	60200	U.1.03.02.09.004	2.391,20 €

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Entro 30 giorni dalla pubblicazione di questo atto amministrativo ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale

Dr. Caumo Christian
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Veröffentlicht am

Pubblicato il

16.06.2026

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)